

Séance publique du 5 octobre 2015

Öffentliche Sitzung vom 5. Oktober 2015

Lorsque le vote n'est pas spécifié,
la décision a été prise à l'unanimité des voix.

*Falls das Resultat der Abstimmung
nicht angegeben ist,
ergab das Votum Einstimmigkeit.*

La séance a lieu dans la salle des séances de la maison communale à Roeser. Elle débute à 15:00 heures et se termine à 17:36 heures. La séance est présidée par Monsieur Tom Jungen.

Die Sitzung findet im Sitzungssaal des Gemeindehauses in Roeser statt. Sie beginnt um 15:00 Uhr und endet um 17:36 Uhr. Den Vorsitz der Sitzung übernimmt Herr Tom Jungen.

Présences / Anwesende :

Eugène Berger,
Nadine Brix, Erny Fisch,
Sandra Flammang, Tom Jungen,
Marianne Pesch-Dondelinger,
Renée Quintus-Schanen, Edy Reding,
Jean-Paul Reiter, Pierre Schumacher,
Erny Strecker.

Absences / Abwesende :

/

1.1

Communications du collège échevinal

- Le bourgmestre souhaite la bienvenue à Monsieur Erny Fisch, nouveau conseiller de la fraction LSAP. Monsieur Fisch achèvera le mandat de Madame Léonie Klein-Hoffmann, démissionnaire.
- Les commissariats de districts ont été abolis avec effet au 3 octobre 2015. Par conséquent, il n'y a plus d'instance intermédiaire entre le Ministre de l'Intérieur et les Communes. Une circulaire ministérielle informe sur les conséquences de cette réorganisation. Pour ce qui concerne les commissions consultatives communales des loyers, il a été précisé qu'elles seront dorénavant présidées par un représentant du Ministère du Logement.
- En ce qui concerne le projet d'aménagement général, il est rappelé ce qui suit :
 - La dernière réunion de travail du conseil communal aura lieu le 26 octobre prochain ;
 - Au cours de la semaine prochaine, tous les documents concernant le nouveau PAG seront publiés au fur et à mesure sur la plateforme d'information du conseil communal. Les membres du conseil communal pourront donc prendre connaissance de tous les documents concernant le PAG un mois avant la séance du conseil communal. Ces documents ne devront cependant pas être divulgués avant la séance du conseil.

1.1

Mitteilungen des Schöffengerats

- Der Bürgermeister begrüßt Herrn Erny Fisch, neuer Gemeinderatsvertreter der Fraktion LSAP. Herr Fisch beendet das Mandat von Frau Léonie Klein-Hoffmann, welche von ihrer Funktion zurück getreten ist.
- Die Distriktskommissariate wurden mit Wirkung auf den 3. Oktober 2015 abgeschafft. Demzufolge besteht keine Verwaltung mehr zwischen den Gemeinden und dem Innenminister. Ein ministerielles Rundschreiben informiert über die Konsequenzen dieser Neuordnung. Betreffend die kommunalen Mietausschüsse, wurde klargestellt, dass diese von nun an von einem Vertreter des Wohnungsbauministeriums präsiert werden.
- Betreffend den neuen allgemeinen Bebauungsplan, wird folgendes festgehalten:
 - Die letzte Arbeitssitzung des Gemeinderats findet am kommenden 26. Oktober statt;
 - Im Laufe der kommenden Woche werden nach und nach sämtliche Dokumente betreffend den neuen Bebauungsplan auf der Informationsplattform des Gemeinderats veröffentlicht. Die Mitglieder können also alle Dokumente einen Monat vor der Sitzung konsultieren. Diese Dokumente dürfen allerdings nicht vor der Sitzung des Gemeinderats an Außenstehende weiter geleitet werden.

- Au cours de la semaine suivant le vote du PAG au conseil communal, l'administration communale publiera un « Buet Spezial » concernant le nouveau PAG.
- Les dates des réunions publiques seront communiquées en temps utile.
- En ce qui concerne la nouvelle taxe sur certains immeubles bâtis inoccupés et certains terrains à bâtir, les services communaux sont en train de faire un premier état des lieux. Les concernés seront contactés au courant du mois de novembre 2015.

1.2

Questions écrites des conseillers

Néant.

2.1

Tableau de préséance des membres du conseil communal (nouveau tableau)

En raison du récent changement intervenu dans la composition du conseil communal, le tableau de préséance, dressé par le conseil communal le 23 novembre 2011 en application de l'article 11 de la loi communale, doit être à nouveau modifié. Après le départ de Madame Léonie Klein-Hoffmann, l'ordre d'ancienneté est maintenant le suivant :

1. Jungen, Tom
2. Quintus-Schanen, Renée
3. Reiter, Jean-Paul
4. Reding, Edy
5. Pesch-Dondelinger, Marianne
6. Berger, Eugène
7. Brix, Nadine
8. Flammang, Sandra
9. Schumacher, Pierre
10. Strecker, Erny
11. Fisch, Ernest

2.2

Congé politique pour les délégués dans les syndicats de communes

Suite à la démission de leurs fonctions électives des dames Dostert-Wagener et Klein-Hoffmann il y a lieu d'opérer la modification de la répartition

- In der Woche nach der Sitzung des Gemeinderats wird die Gemeindeverwaltung einen „Buet Spezial“ betreffend den neuen allgemeinen Bebauungsplan veröffentlichen.
- Die Daten der öffentlichen Versammlungen betreffend den allgemeinen Bebauungsplan werden baldig festgelegt.
- Betreffend die neue Taxe auf nichtgenutzte Gebäude und nicht bebaute Bauplätze, wird darauf hingewiesen, dass die Gemeindedienste momentan eine Bestandsaufnahme machen. Die Betroffenen werden im November kontaktiert.

1.2

Schriftliche Fragen der Gemeinderäte

Keine.

2.1

Rangordnung der Ratsmitglieder (neue Rangordnung)

Aufgrund der Veränderung der Besetzung des Gemeinderats muss die Rangordnung, welche vom Gemeinderat am 23. November 2011 gemäß Artikel 11 des Gemeindegesetzes aufgestellt wurde, modifiziert werden. Nach dem Rücktritt von Frau Léonie Klein-Hoffmann ergibt sich folgende Rangordnung:

2.2

Sonderurlaub für politische Aktivitäten für die Vertreter in den Gemeindegewerkschaften

Aufgrund der Rücktritte von ihren Funktionen der Damen Dostert-Wagener und Klein-Hoffmann, müssen 9 Wochenstunden Sonderurlaub für

du supplément de 9 heures de congé politique par semaine. Le bourgmestre récupère l'heure attribuée à Madame Klein-Hoffmann. La première échevine récupère l'heure attribuée à Madame Dostert-Wagener.

Le tableau de répartition se présente dès lors comme suit:

Jungen (SEBES – SES – SICEC – SPIC) : 5 heures

Pesch-Dondelinger (SICONA – SYCOSAL) : 2 heures

Reding (MINETTKOMPOST) : 2 heures

politische Aktivitäten neu verteilt werden. Dem Bürgermeister werden die Stunden von Frau Klein-Hoffmann übertragen, die erste Schöffin übernimmt die Stunden von Frau Dostert-Wagener.

Nach der Abänderung sieht die Verteilungstabelle folgendermaßen aus:

Jungen (SEBES – SES – SICEC – SPIC): 5 Stunden

Pesch-Dondelinger (SICONA – SYCOSAL): 2 Stunden

Reding (MINETTKOMPOST): 2 Stunden

Vote / Abstimmung		
Oui / Ja	Non / Nein	Abstention(s) / Enthaltung(en)
Nadine Brix Erny Fisch Tom Jungen Marianne Pesch-Dondelinger Renée Quintus-Schanen Edy Reding Jean-Paul Reiter Erny Strecker Pierre Schumacher	-	Eugène Berger Sandra Flammang

3.1

Remplacement d'une déléguée au syndicat SPIC

Comme suite aux changements intervenus dans la composition du conseil communal il est procédé au remplacement de Madame Léonie Klein-Hoffmann qui avait été nommée déléguée au syndicat SPIC le 23 novembre 2011. Le groupe LSAP propose de nommer Monsieur Erny Fisch, conseiller communal remplaçant Madame Klein-Hoffmann.

3.1

Ersetzung eines Vertreters im Syndikat SPIC

Aufgrund der Veränderungen im Schöffen- und Gemeinderat, wird Frau Léonie Klein-Hoffmann, welche am 23. November 2011 als Delegierte im Syndikat SPIC ernannt wurde, ersetzt. Die Fraktion LSAP schlägt Herrn Erny Fisch, Gemeinderat, als Ersatz für Klein-Hoffmann vor.

Vote secret / Geheime Abstimmung		
Oui / Ja	Non / Nein	Abstention(s) / Enthaltung(en)
8	-	3

3.2

Remplacement d'une déléguée au syndicat SYCOSAL

Comme suite aux changements intervenus dans la composition du conseil communal il est procédé au remplacement de Madame Léonie Klein-Hoffmann qui avait été nommée déléguée au syndicat SYCOSAL le 23 novembre 2011. Le groupe LSAP propose de nommer Monsieur Erny Fisch, conseiller communal remplaçant Madame Klein-Hoffmann.

3.2

Ersetzung eines Vertreters im Syndikat SYCOSAL

Aufgrund der Veränderungen im Schöffen- und Gemeinderat, wird Frau Léonie Klein-Hoffmann, welche am 23. November 2011 als Delegierte im Syndikat SYCOSAL ernannt wurde, ersetzt. Die Fraktion LSAP schlägt Herrn Erny Fisch, Gemeinderat, als Ersatz für Frau Klein-Hoffmann vor.

Vote secret / Geheime Abstimmung		
Oui / Ja	Non / Nein	Abstention(s) / Enthaltung(en)
8	-	3

3.3

Remplacement d'une déléguée à l'association de communes Klimabündnis Lëtzebuerg

Par délibération du 20 juillet 2015 le conseil communal a nommé Monsieur Max Klein, conseiller environnemental, comme délégué suppléant en remplacement de Madame Suzette Dostert-Wagener. Or, les statuts de l'association ne prévoient que la nomination de délégués issus du conseil communal. Il y a par conséquent lieu de procéder au remplacement de Madame Suzette Dostert-Wagener par un membre du conseil, à savoir Monsieur Erny Strecker.

3.3

Ersetzung eines Vertreters in der Vereinigung Klimabündnis Lëtzebuerg

Durch einen Beschluss vom 20. Juli 2015 hatte der Gemeinderat Herrn Max Klein, Umweltberater, als Ersatzdelegierten für die zurückgetretene Suzette Dostert-Wagener ernannt. Jedoch sehen die Statuten der Vereinigung vor, dass nur Vertreter des Gemeinderats ernannt werden dürfen. Demzufolge muss Frau Suzette Dostert-Wagener durch ein Mitglied des Gemeinderats, nämlich Herrn Erny Strecker, ersetzt werden.

Vote secret / Geheime Abstimmung

Oui / Ja	Non / Nein	Abstention(s) / Enthaltung(en)
9	-	2

3.4

Remplacement d'une déléguée à l'association Colonies de vacances

Comme suite aux changements intervenus dans la composition du collège échevinal et du conseil communal il est procédé au remplacement de Madame Suzette Dostert-Wagener qui avait été nommée déléguée à l'association Colonies de vacances le 23 novembre 2011. Le collège propose de nommer Madame Marianne Pesch-Dondelinger, nouvel échevin.

3.4

Ersetzung eines Vertreters in der Vereinigung Colonies de vacances

Aufgrund der Veränderungen im Schöffen- und Gemeinderat, wird Frau Suzette Dostert-Wagener, welche am 23. November 2011 als Delegierte der Vereinigung Colonies de vacances ernannt wurde, ersetzt. Der Schöffenrat schlägt Frau Marianne Pesch-Dondelinger, neue Schöffin, als Ersatz vor.

Vote secret / Geheime Abstimmung

Oui / Ja	Non / Nein	Abstention(s) / Enthaltung(en)
9	-	2

4.1

Remplacement d'un membre à la commission d'intégration

Remplacement de Madame Léonie Klein-Hoffmann à la commission d'intégration par Monsieur Erny Fisch, conseiller communal.

4.1

Ersetzung eines Mitglieds des Integrationsausschusses

Ersetzung von Frau Léonie Klein-Hoffmann im Integrationsausschuss durch Herrn Erny Fisch, Gemeinderat.

Vote secret / Geheime Abstimmung

Oui / Ja	Non / Nein	Abstention(s) / Enthaltung(en)
9	-	2

4.2

Remplacement d'un membre à la commission sociale

Nomination de Madame Sandra Carelli, demeurant à Peppange, en remplacement de Madame Léonie Klein-Hoffmann, démissionnaire.

4.2

Ersetzung eines Mitglieds im Sozialausschuss

Ernennung von Frau Sandra Carelli, wohnhaft in Peppingen, in Ersetzung von Frau Léonie Klein-Hoffmann, welche zurückgetreten ist.

4.3

Remplacement d'un membre à la commission de la circulation

Nomination de Monsieur Nicola Palmirotta, demeurant à Berchem, en remplacement de Monsieur Georges Tonnar.

4.3

Ersetzung eines Mitglieds im Verkehrsausschuss

Ernennung von Herrn Nicola Palmirotta, wohnhaft in Berchem, in Ersetzung von Herrn Georges Tonnar.

4.4

Remplacement d'un membre à la commission scolaire

Nomination de Monsieur Nicola Palmirotta, demeurant à Berchem, en remplacement de Monsieur Nico Cannito.

4.4

Ersetzung eines Mitglieds im Schulausschuss

Ernennung von Herrn Nicola Palmirotta, wohnhaft in Berchem, in Ersetzung von Herrn Nico Cannito.

5

Autorisation de la vente d'un terrain par les Fabriques d'église de Bettembourg et Abweiler, cure de Livange

Demande d'autorisation par les Fabriques d'église de Bettembourg et Abweiler, cure de Livange, pour la vente d'un terrain à Livange.

Vente envisagée de la parcelle, inscrite au cadastre de la commune de Roeser, section C de Livange, sous le numéro 628/1298, sis au lieu-dit « Deutschenkopf », d'une contenance totale de 57 ares 20 centiares, au prix global de 565.000 €. Le fruit de la vente servira au réinvestissement en bien immobilier (centre paroissial de Bettembourg).

Autorisation demandée suivant l'article 62 du décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques des églises.

5

Genehmigung des Verkaufs eines Geländes durch die Kirchenfabrik Bettembourg und Abweiler, Pfarrei Liwingen

Anfrage auf Genehmigung des Verkaufs eines Geländes in Liwingen durch die Kirchenfabrik Bettembourg und Abweiler, Pfarrei Liwingen.

Es ist vorgesehen, Parzellen gelegen in Liwingen, im Ort „Deutschenkopf“, eingeschrieben im Kataster der Gemeinde Roeser, Sektion C von Liwingen, Nummer 628/1298 mit einer Gesamtfläche von 57 Ar und 20 Quadratmetern zu einem Gesamtverkaufspreis von 565.000 € zu verkaufen. Der Erlös des Verkaufs wird in eine Immobilie investiert (Pfarrzentrum von Bettembourg).

Die Genehmigung wird beantragt gemäß Artikel 62 des Dekrets vom 30. Dezember 1809 betreffend die Kirchenfabriken.

Vote / Abstimmung

Oui / Ja	Non / Nein	Abstention(s) / Enthaltung(en)
Erny Fisch Tom Jungen Marianne Pesch-Dondelinger Renée Quintus-Schanen Edy Reding Jean-Paul Reiter Erny Strecker	Eugène Berger Sandra Flammang	Nadine Brix Pierre Schumacher

6

Convention relative au service « New Night Rider »

Convention avec la société Sales-Lentz Autocars (SLA) S.A relative au service « New Nightrider ». La convention prend effet le 1er septembre 2015 et se termine le 31 décembre 2015, avec tacite reconduction.

6

Konvention betreffend die Dienstleistung „New Night Rider“

Konvention mit der Firma Sales-Lentz (SLA) S.A. betreffend die Dienstleistung „New Nightrider“. Die Konvention tritt am 1. September 2015 in Kraft und endet am 31. Dezember 2015, mit stillschweigender Verlängerung.

La convention de 2012 a été résiliée par SLA comme suite à la décision du Ministère du Développement Durable et des Infrastructures de résilier la convention de subvention Night Rider avec effet au 1er juillet 2015 pour des raisons juridiques. Par rapport à l'ancienne convention la nouvelle convention prévoit la facturation des frais de gestion des « Night Cards » moyennant une contribution de 0,08 EUR par habitant de la commune (Source : STATEC) indépendamment du nombre de détenteurs de « Night Card » dans la commune.

Die Konvention aus dem Jahr 2012 wurde von SLA gekündigt, nachdem das Ministerium für nachhaltige Entwicklung und Infrastrukturen die Konvention betreffend die Subventionierung des „Nightrider“ mit Wirkung auf den 1. Juli 2015 und aus rechtlichen Gründen gekündigt hat. Gegenüber der vorherigen Konvention, sieht die neue Konvention eine Kostenberechnung für die Verwaltung der „Night Cards“ mittels einer Pauschale von 0,08 € pro Einwohner der Gemeinde vor, unabhängig von der Anzahl „Night Card“ Halter in der Gemeinde.

7.1

Modification ponctuelle du PAG - Extension au lieu-dit « Ruederstrachen » à Livange

Modification ponctuelle du PAG prévoyant l'extension de la zone d'activités occupée par le « Centre Poids lourds » en vue de l'aménagement d'un centre d'entretien pour bus hybrides et d'un centre de compétence pour la mobilité soutenable.

La réunion d'information avec la population prévue par l'article 12, alinéa 3 de la loi sur l'aménagement communal est fixée au mercredi, 21 octobre 2015 à 20h00 à la maison communale - salle Blouet.

7.1

Punktueller Abänderung des PAG - Erweiterung im Ort „Ruederstrachen“ in Liwingen

Punktueller Abänderung des „Projet d'Aménagement Général“. Erweiterung der Aktivitätszone für das „Centre Poids Lourds“ im Ort „Ruederstrachen“ in Liwingen. Es ist vorgesehen, ein Servicezentrum für Hybridbusse sowie ein Kompetenzzentrum für nachhaltige Mobilität einzurichten

Die Informationsversammlung für die Bevölkerung, welche unter Artikel 12, Abschnitt 3 des Gesetzes betreffend die kommunale Entwicklung vorgesehen ist, findet am Mittwoch, den 21. Oktober 2015 um 20.00 Uhr im Festsaal „François Blouet“ statt.

Vote / Abstimmung		
Oui / Ja	Non / Nein	Abstention(s) / Enthaltung(en)
Eugène Berger Sandra Flammang Erny Fisch Tom Jungen Marianne Pesch-Dondelinger Renée Quintus-Schanen Edy Reding Jean-Paul Reiter Erny Strecker	Nadine Brix Pierre Schumacher	-

7.2

Modification ponctuelle du PAG - Extension au lieu-dit « Kliewerhecken » à Kockelscheuer

Modification ponctuelle du PAG prévoyant l'extension de la zone d'activités Parc Luxite en vue de l'aménagement d'un bassin de rétention.

La réunion d'information avec la population prévue par l'article 12, alinéa 3 de la loi sur l'aménagement communal est fixée au mercredi, 21 octobre 2015 à 19h30 à la maison communale - salle Blouet.

7.2

Punktueller Abänderung des PAG - Erweiterung im Ort „Kliewerhecken“ in Kockelscheuer

Punktueller Abänderung des „Projet d'Aménagement Général“. Erweiterung der Aktivitätszone „Parc Luxite“ um ein Rückhaltebecken bauen zu können.

Die Informationsversammlung für die Bevölkerung, welche unter Artikel 12, Abschnitt 3 des Gesetzes betreffend die kommunale Entwicklung vorgesehen ist, findet am Mittwoch, den 21. Oktober 2015 um 19.30 Uhr im Festsaal „François Blouet“ statt.

8.1

Projet d'aménagement particulier au lieu-dit « rue Kräizhiel » à Berchem

Projet d'aménagement particulier concernant des fonds sis à Berchem (rue Kräizhiel), présenté par le bureau d'études TR-ENGINEERING de Luxembourg pour le compte de la société Immobilière de Berchem. Le projet soumis a été amendé sur base des observations figurant dans l'avis de la Cellule d'évaluation de la Commission d'aménagement du 11 juin 2015.

Le collège propose d'approuver le projet, celui-ci étant conforme au PAG avec dérogation aux prescriptions dimensionnelles du règlement sur les bâtisses. Il est également proposé de ne pas réclamer d'indemnisation pour la surface excédentaire de 0,85 ares à céder à la Commune en vertu de l'article 34 de la loi modifiée du 19 juillet 2004.

8.1

Partieller Bebauungsplan im Ort „rue Kräizhiel“ in Berchem

Partieller Bebauungsplan betreffend ein Gelände gelegen in Berchem (rue Kräizhiel), vorgeschlagen vom Planungsbüro TR-ENGINEERING aus Luxemburg im Auftrag der „Société Immobilière“ aus Berchem. Das Projekt wurde gemäß den Vorschlägen aus dem Gutachten der „Cellule d'évaluation de la Commission d'aménagement“ vom 11. Juni 2015 angepasst.

Der Schöffenrat schlägt vor, das Projekt zu genehmigen, da es den Bestimmungen des allgemeinen Bebauungsplans entspricht, mit Ausnahme der Vorschriften der Bautenverordnung betreffend die Dimensionen. Es wird ebenfalls vorgeschlagen, auf die Entschädigungszahlung für das überschüssige Gelände von 0,85 Ar, welche unter Artikel 34 des modifizierten Gesetzes vom 19. Juli 2004 vorgesehen ist, zu verzichten.

Vote / Abstimmung		
Oui / Ja	Non / Nein	Abstention(s) / Enthaltung(en)
Eugène Berger Sandra Flammang Erny Fisch Tom Jungen Marianne Pesch-Dondelinger Renée Quintus-Schanen Edy Reding Jean-Paul Reiter Erny Strecker	-	Nadine Brix Pierre Schumacher

8.2

Projet d'aménagement particulier aux lieux-dits « rue de Bettembourg et rue de Hellange » à Crauthem

Projet d'aménagement particulier concernant des fonds sis à Crauthem (rue de Bettembourg et rue de Hellange), présenté par le bureau d'architecture V2 Architecture de Steinfort pour le compte de la société CREA HAUS Promotions. Le projet soumis a été amendé sur base des observations figurant dans l'avis de la Cellule d'évaluation de la Commission d'aménagement du 11 juin 2015.

Le collège propose d'approuver le projet, celui-ci étant conforme au PAG avec dérogation aux prescriptions dimensionnelles du règlement sur les bâtisses en référence à l'article 108bis, §1 de la loi modifiée du 19 juillet 2004, et de ne pas réclamer d'indemnisation pour la surface excédentaire de 3,43 m² à céder à la Commune en vertu de l'article 34 de la loi modifiée du 19 juillet 2004.

8.2

Partieller Bebauungsplan in den Orten „rue de Bettembourg und rue de Hellange“ in Crauthem

Partieller Bebauungsplan betreffend ein Gelände gelegen in Crauthem (rue de Bettembourg und rue de Hellange), vorgeschlagen vom Architekturbüro V2 Architecture aus Steinfort im Auftrag der Gesellschaft „CREA HAUS Promotions“. Das Projekt wurde gemäß den Vorschlägen aus dem Gutachten der „Cellule d'évaluation de la Commission d'aménagement“ vom 11. Juni 2015 angepasst.

Der Schöffenrat schlägt vor, das Projekt zu genehmigen, da es den Bestimmungen des allgemeinen Bebauungsplans entspricht, mit Ausnahme der Vorschriften der Bautenverordnung betreffend die Dimensionen. Es wird ebenfalls vorgeschlagen, auf die Entschädigungszahlung für das überschüssige Gelände von 3,43 Quadratmeter welche unter Artikel 34 des modifizierten Gesetzes vom 19. Juli 2004 vorgesehen ist, zu verzichten.

Vote / Abstimmung		
Oui / Ja	Non / Nein	Abstention(s) / Enthaltung(en)
Erny Fisch Tom Jungen Renée Quintus-Schanen Edy Reding Jean-Paul Reiter Erny Strecker	Eugène Berger Sandra Flammang	Nadine Brix Pierre Schumacher

Etant ancienne propriétaire des terrains en question, l'échevine Pesch-Dondelinger décide de ne pas participer au vote et de quitter la salle pendant la délibération sur ce point à l'ordre du jour.

Als ehemalige Besitzerin der betroffenen Gelände, entscheidet sich die Schöffin Pesch-Dondelinger nicht an der Abstimmung teilzunehmen und den Saal während der Beratungen zu diesem Punkt der Tagesordnung zu verlassen.

9.1

Convention d'exécution du plan d'aménagement particulier au lieu-dit « rue Edward Steichen », Bivange

Convention avec la société GM Promotions, représentée par Monsieur Gervasio Giampaolo et établie à Hesperange, ayant pour objet les conditions et modalités d'exécution du plan d'aménagement particulier aux abords de la « rue Edward Steichen » à Bivange présenté par le bureau d'études Zeyen et Baumann de Bereldange relatif à un terrain inscrit au cadastre de la commune de Roeser sous le numéro 189/2689, section A de Bivange.

9.1

Konvention betreffend die Ausführung des partiellen Bebauungsplan im Ort „rue Edward Steichen“ in Biwingen

Konvention mit der Gesellschaft GM Promotions mit Sitz in Hersperingen, vertreten durch Herrn Gervasio Giampaolo, welche die Bedingungen und Ausführungsmodalitäten des partiellen Bebauungsplans „rue Edward Steichen“ in Biwingen, welcher vom Planungsbüro Zeyen & Baumann aus Bereldingen ausgearbeitet wurde, betrifft. Es handelt sich um ein Gelände eingeschrieben im Kataster der Gemeinde Roeser, unter den Nummern 189/2689, Sektion A von Biwingen.

Vote / Abstimmung		
Oui / Ja	Non / Nein	Abstention(s) / Enthaltung(en)
Erny Fisch Tom Jungen Marianne Pesch-Dondelinger Renée Quintus-Schanen Edy Reding Jean-Paul Reiter Erny Strecker	-	Eugène Berger Nadine Brix Sandra Flammang Pierre Schumacher

9.2

Convention d'exécution du plan d'aménagement particulier au lieu-dit « rue de Kockelscheuer », Bivange

Convention avec Monsieur Paul Lorang, demeurant à Luxembourg, ayant pour objet les conditions et modalités d'exécution du plan d'aménagement particulier aux abords de la « rue de Kockelscheuer » à Bivange présenté par le bureau d'architecture Serge Bonifas de Nospelt relatif à un terrain inscrit au cadastre de la commune de Roeser sous le numéro 357/2166, A de Bivange.

9.2

Konvention betreffend die Ausführung des partiellen Bebauungsplan im Ort „rue Edward Steichen“ in Biwingen

Konvention mit Herrn Paul Lorang, welche die Bedingungen und Ausführungsmodalitäten des partiellen Bebauungsplans „rue de Kockelscheuer“ in Biwingen, welcher vom Architekturbüro Serge Bonifas aus Nospelt ausgearbeitet wurde, betrifft. Es handelt sich um ein Gelände eingeschrieben im Kataster der Gemeinde Roeser, unter den Nummern 357/2166, Sektion A von Biwingen.

Budget 2015 - Modification budgétaire

Modification budgétaire au niveau des recettes et des dépenses du budget 2015.

Haushalt 2015 - Abänderung im Haushalt

Abänderung im Bereich der Einnahmen und Ausgaben des Haushaltes 2015.

Total des modifications des recettes / <i>Summe der Abänderungen bei den Einnahmen</i> :	372.570,00 €
Total des modifications des dépenses / <i>Summe der Abänderungen bei den Ausgaben</i> :	543.270,00 €
Incidence sur le budget / <i>Einfluss auf den Haushalt</i> :	+170.700,00 €
Recettes en plus / <i>Mehreinnahmen</i> :	372.570,00 €
Dépenses en moins / <i>Minderausgaben</i> :	-9.300,00 €
Recettes en moins / <i>Mindereinnahmen</i> :	0,00 €
Dépenses en plus / <i>Mehrausgaben</i> :	552.570,00 €

Vote / Abstimmung		
Oui / Ja	Non / Nein	Abstention(s) / Enthaltung(en)
Erny Fisch Tom Jungen Marianne Pesch-Dondelinger Renée Quintus-Schanen Edy Reding Jean-Paul Reiter Erny Strecker	Eugène Berger Nadine Brix Sandra Flammang Pierre Schumacher	-

Questions orales des conseillers

Edy Reding :

Lors de la séance du 30 mars j'avais proposé de contacter les responsables de la Poste en vue de l'installation d'un distributeur de billets dans notre commune. Avez-vous des informations si une telle installation serait envisageable ?

Réponse du bourgmestre : Nous n'avons pas encore de réponse de la part des responsables de la Poste. Nous informerons le conseil communal dès qu'il y aura du nouveau dans ce dossier.

Jean-Paul Reiter :

Quand est-ce que le CR 159 entre Bivange et Fentange sera à nouveau ouvert à la circulation ?

Réponse du bourgmestre : Initialement il était prévu que cette rue soit à nouveau ouverte à la circulation à partir de mi-octobre. Nous avons cependant eu une information aujourd'hui prévoyant une prolongation sans indication de fin du chantier.

Erny Strecker :

J'ai constaté que de nombreuses boîtes de distribution de l'antenne collective sont dans un mauvais état. Est-ce que le câblodistributeur n'assure pas un entretien de ces boîtes ?

Mündliche Fragen der Gemeinderäte

Edy Reding:

In der Sitzung vom 30. März hatte ich vorgeschlagen, die Verantwortlichen der Post zu kontaktieren und die Aufstellung eines Geldautomaten in unserer Gemeinde vorzuschlagen. Haben Sie neue Informationen, ob eine solche Installation möglich ist?

Antwort des Bürgermeisters: Wir haben noch keine Antwort von Seiten der Verantwortlichen. Wir werden den Gemeinderat informieren, sobald es Neuigkeiten in diesem Fall gibt.

Jean-Paul Reiter:

Wann wird der CR 159 zwischen Biwingen und Fentingen wieder für den Verkehr geöffnet?

Antwort des Bürgermeisters: Ursprünglich sollte diese Straße wiederum ab Mitte Oktober für den Straßenverkehr geöffnet werden. Heute haben wir jedoch eine Information erhalten, welche eine Verlängerung ankündigt, ohne ein Datum für das Ende der Arbeiten vor zu sehen.

Erny Strecker:

Ich habe festgestellt, dass zahlreiche Verteilungskisten der Kollektivantenne in einem schlechten Zustand sind. Sorgt der Kabelanbieter nicht für den Unterhalt dieser Kisten?

Réponse du bourgmestre : Un litige nous oppose au câblodistributeur depuis quelques années. Pour rappel, la société Numericable et la commune de Roeser revendiquent tous les deux êtres propriétaires du réseau de câblodistribution de Roeser. Le tribunal a rendu un jugement en décembre 2012 et la société Numericable a fait appel. Je suppose que cette société ne souhaite pas investir davantage dans le réseau tant que la situation de propriété n'est pas claire.

Nadine Brix :

Est-ce que notre commune a été contactée en vue de l'hébergement de réfugiés ?

Réponse du bourgmestre : En dehors de notre offre de mettre deux maisons à disposition pour l'hébergement de réfugiés, nous n'avons pas été sollicités.

Sandra Flammang :

Le calendrier des manifestations publié sur la page internet dédiée aux manifestations communales n'est pas complet. Est-ce qu'il ne serait pas mieux de publier un calendrier unique de toutes les manifestations organisées dans la commune ?

Réponse du bourgmestre : Les associations sont responsables du contenu de cette page. Toutes les informations publiées proviennent des associations eux-mêmes. Il y a effectivement de nombreuses manifestations qui ne sont pas publiés sur cette page, mais cela relève de la responsabilité des associations concernées. Cette page est à considérer comme une offre aux responsables des associations communales pour faire la promotion de leurs manifestations. Si les associations ne profitent pas pleinement de cette offre, cela relève de leur responsabilité.

Antwort des Bürgermeisters: Wir befinden uns seit Jahren in einem Rechtsstreit mit dem Kabelanbieter. Als Erinnerung, die Firma Numericable und die Gemeinde Roeser sehen sich beide als Besitzer des Kabelnetzes der Gemeinde. Das Gericht hat im Dezember 2012 ein Urteil gesprochen, gegen welches Numericable Berufung eingelegt hat. Ich nehme an, dass diese Firma nicht weiter in das Netz investieren möchte, solange die Besitzverhältnisse nicht geklärt sind.

Nadine Brix:

Wurde unsere Gemeinde kontaktiert, um weitere Flüchtlinge aufzunehmen?

Antwort des Bürgermeisters: Ausser den beiden Häusern, welche wir bereits für die Beherbergung von Flüchtlingen zur Verfügung gestellt haben, wurden wir nicht kontaktiert.

Sandra Flammang:

Die Internetseite für die Veranstaltungen der Vereine ist nicht vollständig und nicht übersichtlich. Wäre es nicht besser, einen Kalender mit sämtlichen Veranstaltungen zu veröffentlichen?

Antwort des Bürgermeisters: Die Vereine sind selbst verantwortlich für die Veröffentlichungen auf dieser Seite. Alle Informationen kommen von den Vereinen selbst. Tatsächlich werden nicht alle Veranstaltungen auf dieser Seite angekündigt, doch liegt das im Verantwortungsbereich der Vereine. Diese Seite muss man als Angebot an die Vereine, ihre Veranstaltungen zu fördern, verstehen. Wenn die Vereine nicht vollständig von diesem Angebot profitieren, so liegt das im Entscheidungsbereich der Vereinsverantwortlichen.

12.1

Séance secrète : Réduction de la tâche d'une éducatrice

Réduction de la tâche d'une éducatrice affectée à la crèche. Diminution de 100 % à 75 % (30 heures/semaine) à partir du 19 octobre 2015 pour s'occuper d'un enfant de moins de 15 ans.

12.2

Séance secrète : Augmentation de la tâche d'une aide-éducatrice

Augmentation de la tâche d'une employée communale, affectée au transport scolaire. Augmentation de la tâche de 30% à 40% (12 à 16 heures).

12.1

Geheimsitzung: Reduzierung der Arbeitszeit einer Erzieherin

Reduzierung der Arbeitszeit einer Erzieherin, welche in der Kinderkrippe angestellt ist. Reduzierung der Arbeitszeit von 100 % auf 75 % (30 Stunden pro Woche) ab dem 19. Oktober 2015 für die Erziehung eines Kindes mit weniger als 15 Jahren.

12.2

Geheimsitzung: Erhöhung der Arbeitszeit einer Hilfserzieherin

Erhöhung der Arbeitszeit einer Hilfserzieherin, welche im Schultransport tätig ist. Erhöhung der Arbeitszeit von 30 % auf 40 % (von 12 auf 16 Stunden pro Woche).

12.3

Séance secrète : Augmentation de la tâche d'un aide-éducateur

Augmentation de la tâche d'un employé communal, affecté à la crèche. Augmentation de la tâche de 60% à 75% (24 à 30 heures).

12.3

Geheimsitzung: Erhöhung der Arbeitszeit eines Hilfserziehers

Erhöhung der Arbeitszeit eines Hilfserziehers, welcher in der Kinderkrippe angestellt ist. Erhöhung der Arbeitszeit von 60 % auf 75 % (von 24 auf 30 Stunden pro Woche).

13.1

Séance secrète : Démission d'un éducateur

Démission présentée par un éducateur avec effet au 14 novembre 2015.

13.1

Geheimsitzung: Rücktrittsgesuch eines Erziehers

Rücktrittsgesuch eines Erziehers mit Wirkung auf den 14. November 2015.

13.2

Séance secrète : Démission d'une aide-éducatrice

Démission présentée par une aide-éducatrice avec effet au 14 septembre 2015.

13.2

Geheimsitzung: Rücktrittsgesuch einer Hilfserzieherin

Rücktrittsgesuch einer Hilfserzieherin mit Wirkung auf den 14. September 2015.

14

Séance secrète : Nomination d'un aidant social

Nomination au poste d'aidant social vacant depuis le 01/09/2013. Suite à la vacance de poste publiée au tableau d'affichage de la maison communale, une seule candidature a été présentée endéans le délai. Nomination au poste d'employé communal avec effet au 1er novembre 2015. Degré d'occupation : 27,5% (11 heures par semaine).

14

Geheimsitzung: Ernennung eines „aidant social“

Ernennung auf den Posten als „aidant social“, welcher seit dem 1. September 2013 vakant ist. Aufgrund der Ausschreibung im öffentlichen Aushang der Gemeinde, wurde eine Kandidatur innerhalb der Frist eingereicht. Ernennung als Gemeindeangestellter mit Wirkung auf den 1. November 2015. Arbeitszeit: 27,5 % (11 Stunden pro Woche).

Chaque groupement politique peut s'exprimer sur une page du bulletin communal « De Buet » pour chaque séance du conseil communal pour expliquer son vote et présenter son point de vue concernant les points figurant à l'ordre du jour.

Jede politische Partei verfügt über eine Seite im Gemeindeblatt „De Buet“ pro Gemeinderatssitzung, um ihr Abstimmungsverhalten zu begründen beziehungsweise ihre Standpunkte zu einzelnen Punkten der Tagesordnung zu erklären.



**CSV Fraktioun
Gemeng Réiser**

Position der CSV-Fraktion zu der Gemeinderatssitzung vom 5. Oktober 2015

Punkt 3.3 Remplacement d'une déléguée à l'association de communes Klimabündnis Lëtzebuerg

Nach dem Ausscheiden von Frau Suzette Dostert-Wagener aus dem Gemeinderat wurde Herr Erny Strecker an Ihrer Stelle von der CSV vorgeschlagen, um zusammen mit Frau Marianne Pesch-Dondelinger die Gemeinde Roeser im Klimabündnis Lëtzebuerg zu vertreten.

Punkt 3.4 Remplacement d'une déléguée à l'association Colonies de vacances

Auch bedingt durch das Ausscheiden von Frau Dostert-Wagner aus dem Gemeinderat, wurde Frau Pesch in Vertretung des Gemeinderates bei der Colonies de vacances nominiert.

Punkt 6.0 Convention relative au service « New Night Rider » - Nouvelle convention.

Durch diese Konvention unterstützt die Gemeinde Roeser einerseits die Mobilité douce und andererseits auch ihre Einwohner, die sich in den Abendstunden während des Wochenendes bequem und sicher fahren lassen wollen.

Punkt 7.1 Modification ponctuelle du PAG – Extention au lieudit „Ruederstrachen“ à Livange

Bei diesem Projekt handelt es sich um eine Erweiterung der bereits bestehenden Aktivitätszone. Durch die Vergrößerung besteht die Möglichkeit der Errichtung eines Kompetenzzentrums für Hybridbusse. Die CSV-Fraktion unterstützt dieses innovative Zukunftsprojekt, welches Arbeits- und Ausbildungsmöglichkeiten schafft. Da das betreffende Gebiet nahe der Autobahn A3, an der Route de Luxembourg „Bettembourg – Livingen“, als auch an der neu geplanten Eisenbahnstrecke „Bettembourg – Luxembourg“, welche das Gebiet durchquert, liegt, sind die ökologischen Bedenken geringfügig. Zudem sind Ausgleichsflächen zum Erhalt des Naturhaushalts geplant.

Punkt 7.2 Modification ponctuelle du PAG – Extention au lieudit „Kliwerhecken“ à Kockelscheuer

Wir befürworten die Erweiterung des bestehenden PAG zur Schaffung eines Rückhaltebeckens, das einer besseren Regulierung bei starken Niederschlägen für die entstehende Industriezone Kockelscheuer dient.

Punkt 8.1 Projet d'aménagement particulier –lieudit „rue Kräitziel“ à Berchem

Wir von der CSV-Fraktion unterstützen die Schaffung von neuem Wohnraum, sodass wir auch der zukünftigen Generation die Möglichkeit bieten, im Roeserbann bleiben zu können. Durch neue Projekte wollen wir auch das Angebot von Wohnungen erhöhen und so der Preisentwicklung entgegenwirken.

Punkt 8.2 Projet d'aménagement particulier –lieudit „rue de Bettembourg et rue de Hellange“ à Crauthem

Auch diese Entstehung von Wohnflächen begrüßt die CSV-Fraktion aus den schon bei Punkt 8.1 erwähnten Gründen.

Sei erwähnt, dass die Schöffin Frau Pesch-Dondelinger nicht an der Abstimmung dieses Projekts teilgenommen und den Sitzungssaal verlassen hat, da sie bis zum Verkauf 2011 im Besitz besagten Grundstückes war.

Chaque groupement politique peut s'exprimer sur une page du bulletin communal « De Buet » pour chaque séance du conseil communal pour expliquer son vote et présenter son point de vue concernant les points figurant à l'ordre du jour.

Jede politische Partei verfügt über eine Seite im Gemeindeblatt „De Buet“ pro Gemeinderatssitzung, um ihr Abstimmungsverhalten zu begründen beziehungsweise ihre Standpunkte zu einzelnen Punkten der Tagesordnung zu erklären.



**déli gréng Fraktioun
Gemeng Réiser**

GEMENGEROT 05.10.2015

Ons Positiounen zu eenzelne Punkten

PUNKT 2.1

Den Här Ernest Frisch ersetzt D'Madame Léonie Hoffmann am Gemengerot. *déli gréng Réiserbann soen der Mme Hoffmann Merci* fir hiren Asaz zum Wuel vun onser Gemeng a **wënschen dem Här Frisch e gutt Gelénge** fir déi nei Aufgaben.

PUNKT 7.1

Bei dësem Punkt geet et em **Terrainen zu Léiweng** hannert der Autobunnsbréck Richtung Beetebuerg. Déi bestehend Garage vergréissert sech vir zukünfteg och den Entretien vun Hybrid-Bussen ze maachen. Obwuel et sécherlech vun nationalem Intressi ass den éffentleche Verkéier a Form vun Hybrid-Busser ze promovéieren, hunn mir **als Lokalpolitiker** net fir dëse Projet gestemmt!

De Site läit um Bord vun der „**zone verte interurbaine**“ engem Gréngsträifen zwëschen den Agglomeratiounen am Zentrum an dem Süden. Ons stéiert och dass d'oppe Landschaft zwësche Beetebuerg a Léiweng quasi verschwénnt an déi **zwo Uertschaften zesumme wuessen**.

Et verschwénnt eng breet Heck an där ënner anerem verschidden Zorte **Fliedermais** erfaasst goufen. D'Aarbechtsplazen déi hei entstoe sollen, an den Betrib selwer wäerte **vir zousätzleche Verkéier** suergen.

Et ass ausserdeem net domat ze rechnen datt doduerch de „Impot commercial“ an der Gemeng klemmt.

PUNKT 8.2

Hei gouf en PAP fir **de fréiere „Peschen-Haff“** am Ausgang vu Crauthem virgestallt.

De Promoteur hat scho virun enger Zäit e Megaprojet fir dëse Site proposéiert. Dësen neie Projet ass vill méi bescheiden, wat gutt ass. **D'Unuerdnung vun den 11 Reienhaiser gefält ons gutt**. Net begeeschtert si mir vum Appartementshaus mat 6-10 Eenheeten dat och do virgesinn ass. Dowéinst hunn mir ons enthalen.

PUNKT 9.2

Och hei handelt et sech em en PAP, an zwar an der **Kockelscheierstrooss zu Béiweng**.

Do solle véier nei Eefamilljenhaiser gebaut ginn. Mir fannen et gutt wann de Perimeter ofgeronnt gétt oder Baulücke geschloss gi fir dat nei Wunnhaiser fir Familljen entstinn. Well dëst kee Projet ob der grénger Wiss ass an och net ze grouss, hunn mir dofir gestemmt.

POINT 2.1

Monsieur Ernest Frisch remplace **Madame Léonie Hoffmann** au conseil communal ; les *gréng Réiserbann* remercient Madame Hoffmann pour son engagement au service de notre commune et souhaitent à Monsieur Frisch pleine réussite dans sa nouvelle fonction.

POINT 7.1

Ici il s'agit de **terrains à Livange** derrière le pont d'autoroute en direction de Bettembourg ; il est prévu d'agrandir le garage existant pour garantir l'entretien de bus hybrides à l'avenir. Bien qu'il soit d'intérêt national de promouvoir les transports publics y inclus le recours aux bus hybrides, nous n'avons, en tant que **politiciens locaux**, pas voté pour ce projet.

Le site se trouve au bord de la « **zone verte interurbaine** » un espace de verdure entre les agglomérations au centre et au sud. La disparition du « paysage ouvert » entre Bettembourg et Livange et le **rapprochement des deux localités** nous dérangent. Des espaces verts abritant e.a. différentes sortes de **chauve-souris vont disparaître** et les emplois prévus par l'extension de l'entreprise vont générer du **trafic supplémentaire** sans qu'on puisse compter sur une augmentation des recettes au niveau de l'impôt commercial.

POINT 8.2

Sous ce point un PAP pour l'**ancienne ferme « Peschen-Haff »** à la sortie de Crauthem a été présenté. Comme pour ce même site, le promoteur avait antérieurement soumis un projet beaucoup plus grand, nous nous réjouissons que le nouveau projet ait des dimensions plus modestes. Notre abstention s'explique par le fait que, tout **en approuvant la disposition des 11 maisons prévues**, nous émettons des réserves pour la construction d'une résidence de 6 à 10 appartements.

POINT 9.2

Ici nous retrouvons un autre PAP, **dans la rue Kockelscheuer à Bivange**.

Comme la construction de 4 nouvelles maisons unifamiliales n'élargit pas le périmètre constructible mais comble plutôt des lacunes dans ce dernier et comme en outre le projet a des dimensions réduite, nous avons voté pour la proposition.

Chaque groupement politique peut s'exprimer sur une page du bulletin communal « De Buet » pour chaque séance du conseil communal pour expliquer son vote et présenter son point de vue concernant les points figurant à l'ordre du jour.

Jede politische Partei verfügt über eine Seite im Gemeindeblatt „De Buet“ pro Gemeinderatssitzung, um ihr Abstimmungsverhalten zu begründen beziehungsweise ihre Standpunkte zu einzelnen Punkten der Tagesordnung zu erklären.



DP Fraktioun Gemeng Réiser

"DP Fraktioun am Réiser Gemengerod" 5. Oktober 2015

Am Gemengerod vum 5. Oktober stungen punktuell Erweiderungen vum Bauperimeter an néi Wunnquartier'en am Virdergrond.

- DP huet sech kloer fir d'Erweiderung vum Bauperimeter bei der bestehender Busgarage zu Léiweng ausgeschwat. Dëst ermeiglecht et, dat eng lëtzebuergesch Entreprise sech kann wéiderentweckelen. Och as hei en " Centre de compétence" fir d'Mobilitéit virgesinn. De Projet as positiv fir Gemeng, schaaft néi Aarbechtsplazen an as och am Sënn vun der Diversifizéierung vun der nationaler Wirtschaft.
- Och bei enger klenger Erweiderung vum PAG an der Zone d'activité op der Kockelschéier huet d'DP hiren Accord ginn, fir en Wasserbassin kënnen ze aménagéieren. D'Zone d'activités Parc Luxite huet an der Vergangeneed ëmmer d'Ënnerstützung vun der DP fonnt, well dese Site en Plus fir d'Gemeng as, well Betreiber aus dem Beraich néi Technologien an Recherche sech kënnen do nidderslossen.
- Hir Zoustëmmung huet d'DP och fir en PAP an der "Kraizziel" zu Bierchem ginn. Dëst, well hei eng Réih Effort'en gemach ginn sinn, fir Eenfamilienhäiser no Kritären vun Liewensqualität an moderner Raumplanung enstoen ze lossen.
- Am Kontext fir en PAP op den fréieren Terrain'en vun der CSV-Schäffin zu Crauthem huet DP nach eng Kéier rappéléiert, dat bei der Verlängerung vum Moratoire dëst Areal ouni Begrënnung an ouni Virwarnung aus dem Moratoire vum PAG erausgeholl gin war. Deemols hat DP vun Extrawurscht geschwat, an gefrot, dat dës Terrain'en, wéi eng Réi anerer, missten am Baustopp bléiwen bis den néien PAG festgeluecht as.

L'ordre du jour de la séance du Conseil communal du 5 octobre portait notamment sur plusieurs modifications ponctuelles du PAG ainsi que sur de nouveaux lotissements.

Le DP s'est exprimé en faveur d'une modification ponctuelle du PAG à Livange, au lieu-dit « Ruederstrachen », destinée à permettre l'extension de la zone d'activités occupée par le « Centre Poids lourds » en vue de l'aménagement d'un centre d'entretien pour bus hybrides et d'un centre de compétence pour la mobilité soutenable.

L'extension du PAG à Kockelscheuer en vue d'inclure l'aménagement d'un bassin de rétention dans la zone d'activités Parc Luxite a également trouvé un accueil favorable auprès des conseillers DP, la zone d'activités ayant toujours eu l'appui du DP, étant donné qu'elle contribue à promouvoir les nouvelles technologies et la recherche, et représente un véritable plus pour la commune.

Le DP a aussi voté pour le PAP au lieu-dit « rue Kräizziel » à Berchem lequel prévoit la construction de plusieurs maisons unifamiliales isolées et jumelées planifiées dans l'effort de réunir qualité de vie et qualité architecturale, malgré leur situation enclavée.

Dans le cadre du PAP concernant les anciens terrains de l'échevine CSV à Crauthem le DP a rappelé encore une fois que, lors de la procédure de prolongation de la servitude d'interdiction de logement, ces terrains avaient été soudainement exclus du moratoire sans raison apparente et sans information préalable du conseil communal. Cette manière de procéder avait fortement déplu aux conseillers DP, en plus de la densité de logement excessivement élevée prévue sur le site.